

# ተዘውትረው የሚገኙ ጥያቄዎች

ተማሪ የበላ የትምህርት ቤት ዲስትሪክት ወይም በክልል ቻርተር ወይም በግል ትምህርት ቤት የ 504 እቅድ አለው። አሁን ተማሪ የቤት ትምህርት ቤት ይማራል። ዲ.ሲ.ፒ.ኤስ አር ጊውን የ 504 እቅድ ነው ወይ ሥራ ላይ የሚያውቀው?

አይደለም። የተለያዩ የትምህርት ቤት ዲስትሪክቶች የተለያዩ ድርጅታዊ አድጎች፣ የተለያዩ የትምህርት አሰጣጥ ክፍለ ጊዜያዎች፣ ሥርዓተ ትምህርቶች፣ እና ከተማያዊ የሚጠበቁ የተለያዩ ውጤቶች አሉ። ከቀድሞው የ 504 እቅድ ጋር ተያያዥነት እና ተዛማጅነት የነበራቸው አገልግሎቶች በዲ.ሲ.ፒ.ኤስ ትምህርት ቤቶች ተገቢነት ላይኖራቸው ይችላሉ። ተማሪዎን ለ 504 የአገልግሎት ሂደት እንዲመራ ለማድረግ፣ የልጅዎን ትምህርት ቤት ማነጋገር አለብዎት። ስለ ልጅዎ ጉዳይ ወዲያውኑ የ 504 አገልግሎት እቅድ ስብሰባ ማካሄድ እንዲቻል፣ ድጋፍ ሊሆኑ የሚችሉ የሚኖርዎትን መረጃዎችን በተቻለ መጠን እባክዎን ለትምህርቱ ቤቱ ያቅርቡ።

ክፍል (Section) 504 ከልዩ የትምህርት ጋር (special education) ወይም ከግል የትምህርት እቅድ (IEP) ጋር አንድ ነው ወይ?

አይደለም። እኩል ያለባቸው ተማሪዎች ሁሉ ለልዩ ትምህርት (special education) ብቁ አይሆኑም። ክፍል (Section) 504 እኩል ያለባቸውን ተማሪዎችን ለልዩ ትምህርት (special education) ብቁ በማይሆኑበት ጊዜ አንድን ይጠብቃቸዋል። ክፍል (Section) 504 እነዚህ ተማሪዎች በአካላቸው ምክንያት ለመድልዎ የተጋለጡ ባለመሆን ለአጠቃላይ ሥርዓተ ትምህርት ብቁ ሆነው መገኘታቸውን እውን ለማድረግ እንጂ ባለባቸው እኩል ምክንያት ለመድልዎ አልባነት እንዲጋለጡ መሆን የለበትም። ተማሪ የጊዜያዊ አካላዊ ጉዳት ደርሶበታል። ጉዳቱ እስከሚለቀው እና እስከሚሻለው ድረስ የ ክፍል 504 እቅድ ልናዘጋጅለት እንችላለን?

የለም። ክፍል (Section) 504 እኩል ያለባቸውን የተማሪዎች መብቶች የሚያስጠብቅ የፌዴራል የሕዝብ መብት ስግ እንጂ፣ በአካል ላይ የሚደርስ ጊዜያዊ እኩልን የሚመለከት አይደለም። በአጠቃላይ፣ ሁኔታው በስድስት ወራት ወይም ከዚህ ባነሰ ጊዜ ውስጥ የሚሻሻል ከሆነ ተማሪው ጉዳት የደረሰበት እንጂ እኩል ያለበት ባለመሆኑ ለ ክፍል 504 እቅድ ብቁ አይሆንም።

እ

# ተጨማሪ ሪሶርሶች

ስለ ሕገ የበለጠ መረጃ ለማግኘት የዩ.ኤስ.ዲ. የትምህርት መምሪያ ጽሕፈት ቤትን (U.S. Department of Education's website) ድረ ገጽ ይቃኙ።

<https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/504faq.html>

ተማሪዎ መድልዎ ደርሶበታል ወይም የ 504 ሂደት በአግባቡ አልተፈጸመም ብለው የሚያምኑ ከሆነ የቅሬታ አቤቱታ ከስ መመሥረት ይችላሉ።

<https://dcps.dc.gov/page/studentparentvisitor-grievance-process>

በተጨማሪ አቤቱታዎን ለ ሰብአዊ መብት ጥበቃ ጽሕፈት ቤት ማቅረብ (Office for Civil Rights) ይችላሉ።

Office for Civil Rights/DC Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue SW  
Washington, DC 20202  
ስልክ: (202) 453-6320  
ኢ.ሜይል: [OCR.DC@ed.gov](mailto:OCR.DC@ed.gov)  
ድረ ገጽ: [www.ed.gov/OCR](http://www.ed.gov/OCR)

Section 504 and Student Accommodations Team  
Office of the Chief of Schools

ስልክ: (202) 442-5471  
ኢ.ሜይል: [504@dc.gov](mailto:504@dc.gov)  
ድረ ገጽ: <https://dcps.dc.gov/page/section-504>



DISTRICT OF COLUMBIA  
PUBLIC SCHOOLS

# የክፍል (Section) 504 ፕሮግራም፤ እኩል ላለባቸው ተማሪዎች ሊሟሉ የሚገባቸው ሁኔታዎች።

# ለወላጆች/ለአሳዳጊዎች እና ለተማሪዎች መረጃ

[504@dc.gov](mailto:504@dc.gov)  
(202) 442-5471  
<https://dcps.dc.gov/page/section-504>

# ክፍል 504 ምንድን ነው?

## (What is Section 504?)

ራስን መልሶ የማቋቋም ክፍል 504 የ 1973 ፊደራላዊ ሕገ ደንብ (Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973) የሕዝብ ትምህርት ቤቶች፣ አንዳች እኩል ያለባቸው ተማሪዎች፣ በትምህርት ቤት አጠቃላይ የትምህርት ሥርዓተ ትምህርት እና በትምህርት እድሎች መገልገል እንዲችሉ ለእነዚህ ተማሪዎች ተቀባይነት ያላቸው አገልግሎቶች እንዲያብረኩላቸው ደንብ ያዛል።

ይህ ፀረ መድልዎ ሕግ በመሆኑ የተነሣ፣ ክፍል (Section) 504፣ አንዳች እኩል ያለባቸው ተማሪዎች፣ ለተማሪዎች ሁሉ በሚያገለግለው በዚያው በአንድ ወይንት በዲሲፒኤስ ሥርዓተ ትምህርት እና የትምህርት እድሎች የመጠቀም አገልግሎት እድል እንዲኖራቸው ዕውን በማድረግ ላይ ያተኩራል። ከልዩ ትምህርት በተለየ መልኩ፣ ለክፍል (Section) 504 ልዩ የትምህርት አሰጣጥ ወይንም የተለየ ሥርዓተ ትምህርት፣ ብቁ ሆነው ለሚገኙ ተማሪዎች አያቀርቡም። በዚህ ፈንታ የ ክፍል (Section) 504 ፕሮግራም፣ እኩል ያለባቸው እና ብቁ የሆኑ ተማሪዎች ተመጣጣኝነት ያለው የትምህርት አገልግሎት እንዲያገኙ፣ የክፍል (Section) 504 ፕሮግራም ያረጋግጣል።

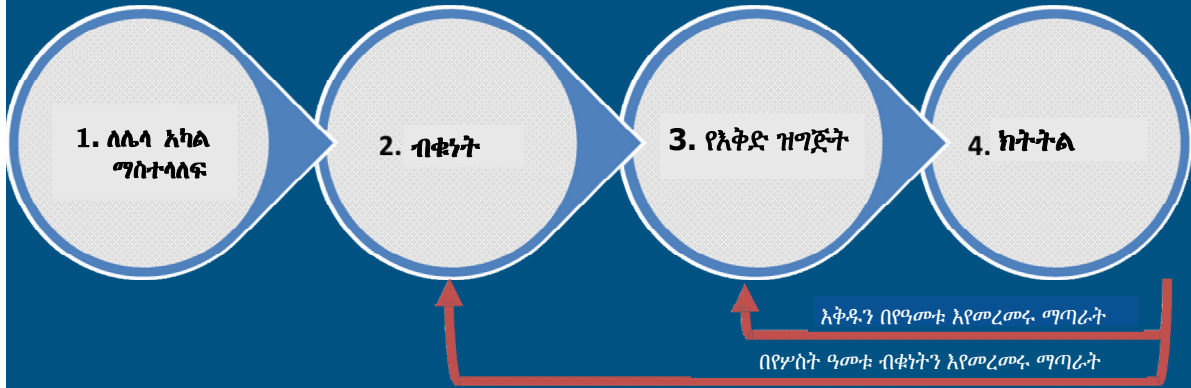
አንድ ተማሪ፣ ለክፍል (Section) 504 አገልግሎት ብቁ የሚያደርጉት የ **አካላዊ እኩልነት** (physical impairments) ምሳሌዎች የሚከተሉትን ያጠቃልላል።

- የስኳር በሽታ
- የከፋ አሰማ
- የወጣትነት ርሃ (Juvenile Arthritis)
- በዘር የሚተላለፍ የቀይ የደም ህዋሶች ቅርጻቸውን የመለወጥ በሽታ (Sickle Cell Disease)
- በእኩል ክፍሎች አፈጣጠር ልዩነቶች ወይንም በእኩል ጉድለት እኩል የተነሣ አንድ ልብ ለመንቀሳቀስ ያለመቻል ችግር ።

አንድን ተማሪ ለ ክፍል (Section) 504፣ አገልግሎት ብቁ ለመሆን የሚያስችሉ የአእምሮ አካል (mental impairments) ምሳሌዎች፣

- የልብ መሰቀል እኩል (Anxiety Disorder)
- ቅዝመት ((Depression)
- የማትኮር አጦት/የቅብጥብጥነት ችግር (Attention Deficit/Hyperactivity Disorder)

# የክፍል 504 ሂደት በዲሲፒኤስ



### 1. ለሌላ አካል ማስተላለፍ (Referral)

ወላጆች/አሳዳጊዎች፣ ተማሪ ልጃቸው ለ 504 ክፍል (process) ብቁ የሚያደርገው አካላዊም ይሁን አእምሮአዊ እኩል አለበት ብለው የሚያምኑ ከሆነ፣ ልጃቸውን ለ 504 የአገልግሎት ሂደት እንዲያቀርቡት ይመከራሉ። እያንዳንዱ ትምህርት ቤት፣ ይህንን የአቀራረብ ሂደት የሚያመቻች የ 504 አስተባባሪ አለው። ሌሎችም እንደ ጤና አገልግሎት ሰጪ ባለሙያዎች፣ መምህራን፣ እና ሌሎች የትምህርት ቤት ሠራተኛ አባላት የመሳሰሉ ጉዳዮችን ወደሚመለከተው አካል ለማቅረብ የሚረዱ ይኖራሉ።

### 2. የብቁነት መወሰኛ (Eligibility Determination)

የማስተላለፉ ተግባር አንዴ ትምህርት ቤት ከደረሰ፣ የ 504 አስተባባሪው፣ ወላጅ/አሳዳጊው ማናቸውንም ህክምና ነክ መረጃ ወይንም ተጨማሪ መረጃ እንዲያቀርብ በመጠየቅ፣ ወላጅ/አሳዳጊውን የ 504 የብቁነት መወሰኛ ስብሰባ ላይ እንዲገኝ ይጋብዛል። በዚህ ስብሰባ ላይ፣ ያሉ መረጃዎችን ሁሉ በድኑ እንዲመረመሩ በማድረግ ተማሪው ለክፍል (Section) 504 አገልግሎት ብቁ ይሆን እይሆን እንደሆነ ይወሰናል።

### 3. የእቅድ ዝግጅት (Plan Development)

ተማሪው ብቁ አለመሆኑ ከተወሰነ፣ የ 504 ቡድን፣ ተማሪው በትምህርት ቤት የአጠቃላይ ሥርዓተ ትምህርት፣ ትምህርት መከታተል እንዲችል የ 504 እቅድ ይነድፋል።

### 4. ከትትል (Monitoring)

የክፍል 504 ቡድን፣ የተማሪውን 504 እቅድ መርምሮ ለማጣራት እና የሆነ ለውጥ ያስፈልግ እንደሆነ ለመወሰን፣ ቡድኑ በየዓመቱ ይሰበሰባል። ወላጆች/አሳዳጊዎች በተጨማሪ የ 504 እቅድ ተመርምሮ እንዲታይ ወይንም ወቅቱን የተከተለ እንዲሆን ማድረግ እንደሚያስፈልገው የሚያስቡ ከሆነ ስብሰባ እንዲጠራ ማድረግ ይችላሉ። የተማሪውን 504 እቅድ በየዓመቱ እየመረመሩ ከማጣራቱ በተጨማሪ፣ የ 504 ቡድን፣ የተማሪውን ለክፍል (Section) 504 ብቁነት ለሦስት ዓመታት እየመረመሩ ያጣራል።

ሁሉም ወይይቶች በክፍል 504 ቡድን በትምህርት ቤት ይካሄዳሉ። ቡድኑ የሚከተሉትን ያካትታል።

1. ስለ ተማሪው በሚገባ የሚያውቅ የሆነ ሰው።
2. ስለ ግምገማው መረጃዎች የሚያውቅ የሆነ ሰው።
3. ለተማሪው ስለሚደረጉ ድጋፎች እና ስለ ሥርዓተ ትምህርቱ ዕውቀት ያለው የሆነ ሰው።